

petències per a això. Aquest article i el 521 bis també penalitzen els qui facilitin, promoguin o assegurin la realització d'aquests processos o consultes. Per la seva part, l'article 576 bis castiga amb pena de presó l'autoritat o funcionari que procuri fons, béns, subvencions o ajudes públiques a associacions o partits dissolts o suspesos per la seva relació amb delictes de la secció segona del capítol V del títol XXII del Codi penal.

Els articles anteriors, la derogació dels quals porta a terme aquesta Llei, es refereixen a conductes que no tenen prou entitat per merèixer el retret penal, i encara menys si la pena que es preveu és la presó.

El dret penal es regeix pels principis d'intervenció mínima i proporcionalitat, segons té assenyalat el Tribunal Constitucional, que ha reiterat que no es pot privar una persona del dret a la llibertat sense que sigui estrictament imprescindible. En el nostre ordenament hi ha altres formes de control de la legalitat diferents de la via penal.

Així, l'exercici de les potestats de convocar o promoure consultes per part de qui no les té legalment atribuïdes és perfectament controlable per vies diferents de la penal.

Quant a les ajudes públiques a associacions o partits dissolts o suspesos, l'ordenament ja preveu una sanció penal si constitueixen actes de participació en associació il·lícita.

En suma, les conductes que preveuen aquests tipus penals no presenten les notes exigides per procedir a la seva incriminació. La Constitució i el conjunt de l'ordenament jurídic ja disposen dels instruments suficients i adequats per assegurar el respecte a la legalitat i a les institucions democràtiques i garantir la convivència pacífica de tots els ciutadans.

Article únic. *Modificació del Codi penal.*

Queden suprimits els articles 506 bis, 521 bis i 576 bis del Codi penal.

Disposició final única. *Entrada en vigor.*

Aquesta Llei orgànica entra en vigor l'endemà de la publicació en el «Butlletí Oficial de l'Estat».

Per tant,

Mano a tots els espanyols, particulars i autoritats, que compleixin aquesta Llei orgànica i que la facin complir.

Madrid, 22 de juny de 2005.

JUAN CARLOS R.

El president del Govern,

JOSÉ LUIS RODRÍGUEZ ZAPATERO

10622 *LLEI 11/2005, de 22 de juny, per la qual es modifica la Llei 10/2001, de 5 de juliol, del Pla hidrològic nacional.* («BOE» 149, de 23-6-2005.)

JUAN CARLOS I

REI D'ESPANYA

A tots els qui vegeu i entengueu aquesta Llei.

Sapigüeu: Que les Corts Generals han aprovat la Llei següent i jo la sanciono.

EXPOSICIÓ DE MOTIUS

El Pla hidrològic nacional, aprovat per la Llei 10/2001, de 5 de juliol, inclou en el capítol III del títol I les previ-

sions lligades a les transferències d'aigua entre el Baix Ebre i les conques hidrològiques internes de Catalunya, del Xúquer, del Segura i del Sud, sota uns suposats objectius de racionalitat, eficiència socioeconòmica i ambiental, que diferents informes tècnics han posat en dubte, en considerar que en una decisió de tant calat com la de dur a terme el transvasament no han merescut la deguda atenció i tractament aspectes fonamentals, entre els quals cal destacar els següents:

a) En la seva dimensió econòmica, atès que s'han exagerat els beneficis del projecte, els seus costos apareixen sistemàticament infravalorats i, en alguns casos ni tan sols s'han pres en consideració; l'estructura de preus per a la indústria, l'agricultura i els consumidors no ha estat prou ben explicada; no s'ha aclarit si s'aplicarien tarifes diferents segons els territoris, ni com establirien els acords en matèria de preus; els beneficis positius, en termes de creació de llocs de treball, s'han sobreestimat, i la relació entre el preu i la demanda no està ben vista.

b) Quant a les repercussions ambientals, no s'han analitzat adequadament els efectes d'una possible reducció de les quantitats d'aigua per transvasar, i no s'han aclarit les incerteses sobre el cabal futur de l'Ebre; no s'han adoptat les mesures necessàries per protegir el riu Ebre i en particular el Delta; no s'ha assegurat la protecció de les espècies protegides existents, contràriament al que exigeix la legislació comunitària sobre hàbitats; hi ha un risc real de propagació d'espècies invasores; en l'avaluació d'impacte ambiental i els seus documents associats no s'hi recull cap informació sobre la presa i la distribució de l'aigua del transvasament, ni sobre els bombaments d'aigua i les instal·lacions elèctriques necessàries, aspecte clau per determinar el consum d'energia que requereixen i el seu impacte en el compliment per part d'Espanya del protocol de Kyoto; tampoc s'ha informat en el tràmit de consulta sobre l'augment de salinitat previst tant en la conca cedent com en les conques receptores, posposada a estudis futurs, que poden arribar quan el dany ja sigui irreparable.

c) I quant als aspectes tècnics, s'ha de subratllar l'absència del rigor necessari en els estudis sobre la disponibilitat efectiva d'aigua per transvasar, de manera que no és possible determinar quanta aigua es pot transferir, ni amb quines garanties, i d'altra banda hi ha un marge de dubte excessiu sobre la capacitat dels embassaments previstos per emmagatzemar l'aigua a les conques receptores.

Aquestes deficiències acusades i greus en els criteris que presten suport al transvasament han quedat corroborades en gran part per la valoració summament crítica que en diferents fases i tràmits ha merescut el projecte a les autoritats comunitàries, la qual cosa és determinant per estimar que les possibilitats d'obtenir finançament amb càrrec tant a fons de cohesió com al FEDER per a un projecte de les característiques descrites són pràcticament inexistents.

D'altra banda, si el transvasament assenyalat es dugués a terme no quedaria garantit el compliment de les cauteles ambientals i socioeconòmiques que preveu la legislació d'aigües, destinades a garantir que en cap cas el desenvolupament futur de la conca cedent es pugui veure compromès per la transferència, ni quedaria assegurada la circulació obligada del cabal ambiental aigües avall de la presa de derivació i el manteniment dels ecosistemes associats, tal com expressament exigeix la Directiva 2000/60/CE del Parlament Europeu i del Consell, de 23 d'octubre de 2000, per la qual s'estableix un marc comunitari d'actuació en l'àmbit de la política d'aigües (Directiva marc sobre política d'aigües), patró pel qual s'han de perfilar les polítiques hidràuliques dels estats membres al segle XXI.

D'acord amb la Directiva europea esmentada, les transferències entre conques només s'han de plantejar quan s'hagin optimitzat els recursos hídrics de cada conca; i, en tot cas, qualsevol actuació hidràulica ha de ser compatible amb el manteniment dels cabals que garanteixin la qualitat ecològica de les aigües. Això és aplicable, evidentment, a l'única transferència d'aigua d'importància significativa existent a Espanya, el transvasament Tajo-Segura, la utilització de la qual s'ha d'ajustar, estrictament, a les condicions que estableix la legislació vigent.

Adicionalment, el principi exigible de recuperació dels veritables costos associats al transvasament faria inviable econòmicament la utilització dels recursos aportats per al regadiu i endarreriria en el temps la posada en marxa de solucions a problemes que ja són molt urgents, mentre que hi ha alternatives tècnicament més recomanables, lligades a la gestió de la demanda, a la utilització de dessalinitzadores i a la reutilització de recursos, que poden atendre una demanda justificada i legítima, pal·liar la sobreexplotació i contaminació d'aqüífers, i assegurar el manteniment dels ecosistemes d'interès natural, i garantir un ús més racional i sostenible dels recursos hidràulics.

El panorama descrit porta a considerar que el transvasament projectat qüestiona greument els principis que la mateixa Llei 10/2001, de 5 de juliol, estableix en l'article 12.

Per tot això, és necessari adoptar unes mesures la urgència de les quals es justifica en les raons exposades fins aquí, ja que mancari de tota racionalitat continuar invertint en les obres necessàries per realitzar un transvasament que no es durà a terme. A més d'un malbaratament evident de recursos públics, això suposaria impedir o endarrerir, per immobilització de recursos financers, la realització exigible i urgent de les mesures estructurals d'inversió i de gestió que s'aproven amb el caràcter de prioritàries i urgents.

Perquè la satisfacció de les necessitats hídriques de les conques mediterrànies no admet demora, i s'ha de procurar assegurant l'estabilitat d'un desenvolupament més equilibrat, sostenible i concertat en tots els territoris als quals hauria afectat el transvasament de l'Ebre.

Les mesures que recull aquesta Llei se centren, d'una banda, en la derogació dels preceptes que regulen el transvasament i l'aprovació del desenvolupament dels projectes urgents i prioritàris que poden incidir més directament en una millora de la disponibilitat de recursos a les conques mediterrànies. En aquest sentit, l'annex III incorpora les noves actuacions que es declaren d'interès general, mentre que, per raons de claredat i sistemàtica, el nou annex IV comprèn i reordena el conjunt d'actuacions que s'han d'escometre amb caràcter prioritari.

D'altra banda, s'incorporen determinades reformes en la Llei d'aigües, entre les quals cal destacar: les aigües dessalinitzades esdevenen totalment demanials; mesures de racionalització en la presa de decisions sobre noves obres d'interès general, a través d'un estudi previ dels seus costos econòmics i ambientals; mesures per afavorir la més gran integració de la protecció i la gestió sostenible de l'aigua en altres polítiques, com les relatives a energia, transport, ordenació del territori i urbanisme, agricultura, pesca, o turisme; la definició qualitativa dels cabals ecològics, per la seva importància per conservar el medi ambient hídric i terrestre associat; la determinació en els plans hidrològics de conca de les reserves naturals fluvials, amb la finalitat de preservar els trams de rius amb intervenció humana escassa o nul·la; l'exigència de mesuraments precisos dels cabals efectivament consumits o utilitzats pels diferents titulars del dret a l'ús privatiu de les aigües; mesures de reforçament de la policia d'aigües; protecció específica de les aigües destinades a consum humà i a regs, amb garantia de l'assigna-

ció de les aigües de millor qualitat a l'abastament de poblacions; responsabilitat del concessionari per mantenir els estàndards de qualitat de les aigües reutilitzades, que també esdevenen demanials; mecanismes de coordinació entre administracions per a l'aplicació millor del principi de recuperació de costos; i previsió d'una normativa específica sobre seguretat de preses i embassaments.

Es tracta d'un conjunt de reformes, parcial però important, que plasma la reorientació de la política de l'aigua els eixos principals de la qual són: complir les normes europees, en particular la Directiva marc 2000/60; garantir l'equitat, l'eficiència i la sostenibilitat en la gestió i l'ús dels recursos hídrics, i utilitzar per fer-ho les millors tecnologies disponibles.

Article únic. *Modificació de la Llei 10/2001, de 5 de juliol, del Pla hidrològic nacional.*

La Llei 10/2001, de 5 de juliol, del Pla hidrològic nacional, es modifica en els termes següents:

Primer.—L'article 2.1.d) queda redactat de la manera següent:

«Optimitzar la gestió dels recursos hídrics, amb atenció especial als territoris amb escassetat, protegir-ne la qualitat i economitzar-ne els usos, en harmonia amb el medi ambient i els altres recursos naturals.»

Segon.—Se suprimeix la lletra e) de l'apartat 2 de l'article 2.

Tercer.—L'apartat c) de l'article 6 queda redactat de la manera següent:

«L'actualització dels plans hidrològics de conca per complir adequadament els nous criteris dels plans hidrològics de conca, que preveu la Llei d'aigües modificada, fent especial atenció a les dimensions de les necessitats actuals i previsibles de cada zona.»

Quart.—L'apartat d) de l'article 6 queda redactat en els termes següents:

«Les relatives a les matèries següents, de conformitat amb la regulació que estableixen altres articles d'aquesta Llei i respectant les competències de cada administració: cabals ambientals, gestió de les sequeres, protecció del domini públic hidràulic, aiguamolls i informació hidrològica.»

Cinquè.—S'afegeix el text següent al final del punt 2 de l'article 9:

«Aquests programes han de considerar especialment les reglamentacions que determinen les condicions tècniques definitòries de cadascun dels estats de les masses d'aigües i potencials en compliment dels criteris de la Directiva marc de l'aigua, així com els criteris de classificació, en virtut del compliment de l'article 92 ter.1 de la Llei 1/2001, d'aigües, de 20 de juliol.»

Sisè.—L'article 15 queda redactat de la manera següent:

«Article 15. *Condicions ambientals.*

Amb la finalitat de poder determinar les repercussions ambientals de les transferències, s'han de sotmetre a avaluació d'impacte ambiental tots els projectes de manera individual i conjunta i, si s'escau, plans i programes que hi facin referència, tant els que afectin les conques cedents com les receptors, de conformitat amb el procediment establert per la normativa que sigui aplicable.

En els casos en què la normativa aplicable no hagi previst l'avaluació d'impacte ambiental per a les transferències, tots els projectes que hi facin referència s'han de sotmetre a l'avaluació d'impacte ambiental de manera conjunta, i les transferències esmentades han de complir les mesures preventives, protectores, correctores i de compensació incloses en les declaracions d'impacte ambiental que es dictin a aquest efecte.»

Setè.—El tercer paràgraf de l'article 25 queda redactat de la manera següent:

«Els plans hidrològics de conca han d'incorporar les referides reserves, i les han de considerar limitacions per introduir en les anàlisis dels seus sistemes d'explotació. A proposta de les comunitats autònomes, aquestes reserves es poden integrar en les xarxes de protecció que la comunitat hagi previst en l'exercici de les seves competències.»

Vuitè.—L'apartat 1 de l'article 26 té la redacció següent:

«1. Als efectes de l'avaluació de disponibilitats hídriques, els cabals ambientals que es fixin en els plans hidrològics de conca, d'acord amb la Llei d'aigües, tenen la consideració d'una limitació prèvia als fluxos del sistema d'explotació, que opera amb caràcter preferent als usos previstos en el sistema. Per al seu establiment, els organismes de conca han de dur a terme estudis específics per a cada tram de riu, tenint en compte la dinàmica dels ecosistemes i les condicions mínimes de la seva biocenosi. Les disponibilitats obtingudes en aquestes condicions són les que, si s'escau, poden ser objecte d'assignació i reserva per als usos existents i previsibles.»

Novè.—S'afegeix un paràgraf final a l'apartat 1 de l'article 26 amb la redacció següent:

«La fixació dels cabals ambientals s'ha de dur a terme amb la participació de totes les comunitats autònomes que integrin la conca hidrogràfica, a través dels consells de l'aigua de les conques respectives, sense perjudici del que estableix la disposició addicional desena en relació amb el Pla integral de protecció del Delta de l'Ebre.»

Desè.—L'apartat 3 de l'article 36 queda redactat de la manera següent:

«3. En aplicació de les previsions que estableixen els plans hidrològics de conca, el Govern ha de desenvolupar durant el període 2001-2008 les inversions que figuren en l'annex II d'aquesta Llei. Les lleis de pressupostos corresponents han de recollir els compromisos de despeses adequats i suficients per fer front al pla d'inversions esmentat.»

Onzè.—L'apartat 5 de l'article 36 queda redactat de la manera següent:

«5. Totes i cadascuna de les obres incloses en els annexos II i III es declaren d'interès general amb els efectes que preveuen els articles 46.2, 127 i 130 del text refós de la Llei d'aigües, aprovat pel Reial decret legislatiu 1/2001, de 20 de juliol, i l'article 10 de la Llei d'expropiació forçosa respecte de la utilitat pública implícita en els plans d'obres de l'Estat.

El Ministeri de Medi Ambient, els organismes públics que en depenen, i, si s'escau, per conveni, altres administracions públiques, han de dur a terme les actuacions incloses en l'annex IV amb caràcter prioritari i urgent, de conformitat amb el que estableix la normativa vigent.

Perquè es produeixi l'efectivitat de la declaració d'interès general es requereix l'emissió d'un informe

previ no vinculant de la comunitat autònoma al territori de la qual s'executi l'obra.»

Dotzè.—L'apartat 1 de la disposició addicional segona queda redactat en els termes següents:

«L'article 1, paràgraf 2, de la Llei 18/1981 queda redactat de la manera següent:

Dos. Es pot destinar a l'abastament urbà i industrial dels municipis de la província de Tarragona un cabal equivalent al recuperat, amb el límit màxim de quatre metres cúbics per segon, amb la concessió administrativa prèvia, l'atorgament de la qual no compromet volums d'aigua de l'Ebre addicionals als actualment atorgats per als regadius del Delta; a aquests efectes s'han de dur a terme, si s'escau, els reajustaments necessaris de les concessions actuals.»

Tretzè.—S'incorpora un nou paràgraf a la disposició addicional quarta amb el text següent:

«Es declaren d'interès general les actuacions incloses en el Pla especial de l'Alt Gaudiana.»

Catorzè.—S'incorpora un nou paràgraf a la disposició addicional setena amb el text següent:

«Es declaren d'interès general les actuacions incloses en el Pla integral de millora de la qualitat del riu Tajo.»

Quinzè.—La disposició addicional desena queda redactada de la manera següent:

«1. Amb la finalitat d'assegurar el manteniment de les condicions ecològiques especials del Delta de l'Ebre, s'ha d'elaborar un pla integral de protecció amb el contingut mínim següent:

a) Definició del règim hídric que permeti el desenvolupament de les funcions ecològiques del riu, del Delta i de l'ecosistema marí pròxim. Així mateix s'ha de definir un cabal addicional que s'ha d'aportar amb la periodicitat i les magnituds que s'estableixin de manera que s'asseguri la satisfacció correcta dels requeriments mediambientals del sistema esmentat. Els cabals ambientals resultants s'han d'incorporar al Pla hidrològic de la conca de l'Ebre mitjançant la seva revisió corresponent.

b) Definició de les mesures necessàries per evitar la subsidència i regressió del Delta, com l'aportació de sediments o la promoció de la vegetació halòfila.

c) Millora de la qualitat de l'aigua de manera que sigui compatible amb la presència d'espècies per conservar, que no es generi eutròfia i que no hi hagi concentracions de fitosanitaris i altres contaminants en quantitats potencialment perilloses per a l'ésser humà, la flora i la fauna dels ecosistemes.

d) Millora de l'hàbitat físic dels ecosistemes (riu, canals, llacunes, badies) i de les seves connexions.

e) Definició i aplicació d'un model agronòmic sostenible en el marc de la política agrària comunitària i la quantificació dels possibles volums d'aigua per estalviar en les concessions de regadiu existents actualment al riu.

f) La interrelació entre les activitats humanes presents al Delta, les badies i l'entorn del riu (turisme i agricultura) amb els fluxos d'aigua i nutrients necessaris per als ecosistemes naturals.

g) La definició, el mètode de seguiment i el control d'indicadors mediambientals que, entre d'altres, han de considerar els paràmetres de l'estat quantitatiu i qualitatiu de: la falca salina, la subsi-

dència i la regressió del Delta, l'eutrofització de les aigües, els ecosistemes (espècies piscícoles, aqüicultura, avifauna, flora específica...), les badies dels Alfacs i del Fangar, i la contaminació del medi.

h) Garantir la funció de corredors biològics dels marges del riu en l'àmbit del Pla.

i) Restauració ambiental de l'embassament de Flix.

2. Si, com a conseqüència del seguiment dels indicadors ambientals que defineix el punt g) de l'apartat 1 anterior, es detecta alguna situació de risc per als ecosistemes de l'àmbit d'actuació del present Pla, les administracions competents han d'adoptar les mesures preventives i correctores necessàries.

3. Per redactar el Pla i per executar-ne i coordinar-ne les actuacions, l'Administració General de l'Estat i la Generalitat de Catalunya han de subscriure l'instrument de col·laboració oportú. La redacció del Pla ha de tenir en compte els principis inspiradors de la Directiva 2000/60/CE, del Parlament Europeu i del Consell, de 23 d'octubre de 2000, per la qual s'estableix un marc comunitari d'actuació en l'àmbit de la política d'aigües, i s'ha de dur a terme amb la consulta i participació dels representants dels ens locals de la zona del Delta de l'Ebre, així com dels usuaris i organitzacions socials més representatives, amb caràcter previ a la seva aprovació.

4. El Pla ha d'estar redactat i aprovat en el termini màxim d'un any als efectes que regula la present disposició addicional.

5. Les dues administracions, amb acord previ mutu, han d'aprovar el Pla en l'àmbit de les seves competències respectives.»

Setzè.—S'hi afegeix una disposició addicional nova amb el text següent:

«La Comunitat Autònoma d'Aragó ha de disposar d'una reserva d'aigua suficient per cobrir les necessitats presents i futures al seu territori, tal com s'estableix en el Pacte de l'aigua d'Aragó, de juny de 1992.»

Dissetè.—S'hi afegeix una disposició addicional nova amb el text següent:

«A proposta del Govern d'Aragó, les inversions relatives als embassaments de més de quatre hectòmetres cúbics, amb fins de regulació interna, que siguin aprovades per la Comissió de Seguiment del Pacte de l'Aigua d'Aragó, tenen la consideració d'obres hidràuliques d'interès general quan concorrin les circumstàncies que preveu l'apartat 1 o 2 de l'article 44 del text refós de la Llei d'aigües, aprovat pel Reial decret legislatiu 1/2001, de 20 de juliol.»

Divuitè.—Es crea una nova disposició transitòria amb la redacció següent:

«Disposició transitòria quarta.

L'encàrrec de gestió acordada per les comunitats autònomes amb els organismes de conca s'entén que ho és amb el Ministeri de Medi Ambient en els casos en què aquest n'assumeixi les funcions.»

Dinovè.

1. Es modifica l'annex II, Llistat d'inversions, respecte de les actuacions següents:

«Conca de l'Ebre: l'actuació denominada "Embassament de San Salvador" passa a denominar-se "Embassament de Montbrun (San Salvador optimitzat)".

Conca del Xúquer: l'actuació denominada "Interconnexió Manises-Picassent" passa a denominar-se "Reforç del sistema d'abastament de l'àrea metropolitana de València i el Camp de Morvedre".»

2. S'incorporen a la llista de l'annex II les actuacions següents:

«Conca del Tajo: infraestructures d'interconnexió i aprofitament conjunt dels rius Sorbe i Bornova.

Conca del Guadiana: millora de l'abastament a la comarca d'Almadén.»

Vintè.—S'hi afegeixen els annexos III i IV amb el contingut següent:

«ANNEX III

Noves actuacions d'interès general

1. Conca hidrogràfica del Sud.
 - a) Dessalinitzadora a Níjar.
 - b) Dessalinitzadora al baix Almanzora.
 - c) Dessalinització en el Poniente Almeriense.
 - d) Remodelació i posada en servei de la dessalinitzadora de Marbella.
 - e) Dessalinització a la Costa del Sol.
 - f) Actuacions de reutilització d'aigües residuals a Almeria.
 - g) Reutilització d'aigües residuals a la ciutat de Màlaga.
2. Conca hidrogràfica del Segura.
 - a) Planta dessalinitzadora per garantir els regadius del transvasament Tajo-Segura.
 - b) Dessalinitzadora per a l'Alacantí i Vega Baja.
 - c) Reutilització d'aigües residuals al Mar Menor.
 - d) Modernització de les infraestructures hidràuliques dels regadius de la comarca de Los Vélez.
 - e) Recreixement del canal del marge dret del postransvasament Tajo-Segura. Tram fi sifó Segura a inici aqüeducte de Campos del Río.
 - f) Conducció boca sud del túnel de El Saltador-Camino del Cerro Minado (Almanzora).
 - g) Remodelació del sistema de conduccions de la Mancomunitat dels Canales del Taibilla.
 - h) Dessalinització del Camp de Cartagena (xarxa de distribució).
 - i) Mesures urgents per dotar de recursos l'Altiplà.
 - j) Mesures urgents per dotar de recursos l'Alt Guadalentín.
 - k) Ampliació de l'Estació Dessalinitzadora d'Aigües Salobres —EDAS— de El Mojón i els seus col·lectors.
 - l) Ampliació de l'Estació Depuradora d'Aigües Residuals —EDAR— de Múrcia-est i dotació de tractaments terciaris per a la seva reutilització.
 - m) Interceptor de les aigües pluvials del nord del municipi de Múrcia.
3. Conca hidrogràfica del Xúquer.
 - a) Dessalinització a la Marina Alta.
 - b) Dessalinització a la Marina Baixa.
 - c) Ampliació de la dessalinitzadora de Xàbia.
 - d) Desenvolupament de programes d'aigües subterrànies i dessalinització per a abastaments i regadius a Castelló.
 - e) Reutilització d'aigües residuals de l'EDAR de Novelda i Monforte del Cid.

- f) Terminació de la reutilització de les aigües residuals de Pinet.
- g) Reutilització d'aigües residuals de l'EDAR de Sueca.
- h) Reutilització d'aigües residuals depurades de l'Albufera Sud.
- i) Reordenació de la infraestructura hidràulica de l'horta i xarxa de sanejament de l'àrea metropolitana de València.
- j) Prolongació del canal de la cota 100 del riu Mijares.
- k) Potabilitzadora del riu Mijares.
- l) Prevenció contra avingudes del barranc de Benimodo.
- m) Adequació de l'embassament d'Arenós.
- n) Reutilització d'aigües residuals al sistema Vinalopó-Alacantí.
- o) Millora de la depuració i reutilització d'aigües residuals de la Plana de Castelló.
- p) Ampliació de la capacitat de depuració d'aigua a Sueca.
- q) Millora de l'abastament urbà dels municipis de la Marina Baixa a través del canal baix de l'Algar.
- r) Infraestructures per a la reutilització de les aigües residuals de les EDAR de Monte Orgegia (Alacant) i Rincón de León (Alacant) pels usuaris del Vinalopó.
- s) Dessalinització i infraestructures per a la reutilització agrícola posterior de les aigües residuals depurades de l'EDAR d'Elda-Petrer, pels usuaris del Vinalopó.
- t) Tractament terciari i reutilització de l'EDAR d'Alcoià-Comtat per a ús industrial.
- u) Tractament terciari i reutilització de l'EDAR d'Ontinyent-Vall d'Albaida per a ús industrial.
- v) Tractament terciari i reutilització de les aigües residuals de l'EDAR de Gandia.
- w) Tractament terciari i reutilització de les aigües residuals de l'EDAR de Xàbia.
- x) Tractament terciari i reutilització de les aigües residuals de l'EDAR d'Oliva.
- y) Canalització del barranc de Joan de Mora (Castelló).

4. Conca hidrogràfica de l'Ebre.

- a) Programa de qualitat de les aigües del Delta de l'Ebre. Alimentació de les badies amb aigua dolça dels canals de reg (1a fase).
- b) Programa per corregir subsidència i regressió del Delta de l'Ebre (1a fase).
- c) Programa per a la implantació de xarxes d'indicadors ambientals del Delta de l'Ebre.
- d) Eliminació de la contaminació química de l'embassament de Flix.
- e) Restauració hidrològica de la continuïtat del riu Ebre.
- f) Programa de sanejament d'aigües residuals urbanes (PSARU 2002) a la conca de l'Ebre (1a fase).
- g) Aprofitament per elevació de la capacitat no útil de l'embassament de El Grado.

ANNEX IV

Actuacions prioritàries i urgents en les conques mediterrànies

1. Conca hidrogràfica del Sud.

- 1.1 Actuacions en increment de la disponibilitat de recursos hídrics:
 - a) Dessalinitzadora del Campo de Dalías.
 - b) Dessalinitzadora a Níjar.
 - c) Dessalinitzadora al baix Almanzora.

- d) Dessalinitzadora d'aigua de mar de Carboneras. 2a fase.
- e) Dessalinització en el Poniente Almeriense.
- f) Remodelació i posada en servei de la dessalinitzadora de Marbella.
- g) Dessalinització a la Costa del Sol.

1.2 Actuacions en millora de la gestió dels recursos hídrics:

- a) Actuacions complementàries de reutilització d'aigües residuals al Campo de Dalías.
- b) Actuacions de reutilització d'aigües residuals a Almeria.
- c) Connexió presa Cuevas de Almanzora-Poniente Almeriense (sector nord).
- d) Millora de les infraestructures hidràuliques dels regs de la zona del Poniente de Adra.
- e) Conduccions a la zona regable de l'embassament de Cuevas de Almanzora.
- f) Correcció d'abocaments salins a l'embassament de Guadalhorce.
- g) Reutilització d'aigües residuals a la Costa del Sol.
- h) Reutilització d'aigües residuals a la ciutat de Màlaga. 1a fase.

2. Conca hidrogràfica del Segura.

2.1 Actuacions en increment de la disponibilitat de recursos hídrics:

- a) Dessalinitzadora del Camp de Cartagena.
- b) Planta dessalinitzadora per garantir els regadius del transvasament Tajo-Segura.
- c) Ampliació de la dessalinitzadora de la Mancomunitat dels Canals del Taibilla a Múrcia.
- d) Planta dessalinitzadora al Guadalentín.
- e) Planta dessalinitzadora per a reg a Múrcia.
- f) Planta dessalinitzadora de la Pedrera.
- g) Planta dessalinitzadora. Millora de la qualitat a Pilar de la Horadada.
- h) Dessalinitzadora per a l'Alacantí i Vega Baja.
- i) Dessalinització del Camp de Cartagena (xarxa de distribució).
- j) Mesures urgents per dotar de recursos l'Altiplà.
- k) Mesures urgents per dotar de recursos l'Alt Guadalentín.
- l) Ampliació de l'Estació Dessalinitzadora d'Aigües Salobres -EDAS- de El Mojón i els seus col·lectors.

2.2 Actuacions en millora de la gestió dels recursos hídrics:

- a) Col·lector d'evacuació d'aigües salines a la Vega Baja i dessalinitzadora.
- b) Col·lector d'evacuació d'aigües salines a la vall del Guadalentín i dessalinitzadora.
- c) Reutilització d'aigües residuals al Mar Menor.
- d) Modernització de les infraestructures hidràuliques dels regadius de la Vega Baja del Segura.
- e) Terminació de la modernització de les infraestructures hidràuliques dels regadius de la Vega Media.
- f) Modernització de les infraestructures hidràuliques dels regadius de la Vega Alta. Ojós-Contraparrada.
- g) Modernització de les infraestructures hidràuliques dels regadius de la Vega Alta fins a Ojós.
- h) Terminació de la modernització de les infraestructures hidràuliques de les zones regables de Lorca i vall del Guadalentín.

- i) Modernització de la infraestructura hidràulica de la zona regable de Librilla.
- j) Modernització de les infraestructures hidràuliques dels regadius de la comarca de Los Vélez.
- k) Connexió Fuensanta-Taibilla.
- l) Recreixement del canal del marge dret del postransvasament Tajo-Segura. Tram fi sífó Segura a inici aqüeducte de Campos del Río.
- m) Conducció boca sud del túnel de El Saltador-camí del Cerro Minado (Almanzora).
- n) Millora de la qualitat de l'aigua per a abastament urbà procedent del Tajo-Segura.
- o) Remodelació del sistema de conduccions de la Mancomunitat dels Canals del Taibilla.
- p) Dipòsit, potabilitzadora i instal·lacions complementàries d'abastament d'Hellín.
- q) Automatització i telecomandament dels canals i instal·lacions principals del postransvasament Tajo-Segura.
- r) Ampliació de l'Estació Depuradora d'Aigües Residuals -EDAR- de Múrcia-est i dotació de tractaments terciaris per a la seva reutilització.

2.3 Actuacions en millora de la qualitat de l'aigua, prevenció d'inundacions i restauració ambiental:

- a) Interceptors d'aigües pluvials dels barris nord i oest de Cartagena.
- b) Terminació de la recuperació ambiental del Segura entre Ojós i Contraparada.
- c) Ampliació de l'EDAR d'Hellín.
- d) Terminació de la conservació i condicionament del domini públic hidràulic al riu Segura, Contraparada-Guardamar (tram Múrcia).
- e) Terminació de la conservació i condicionament del domini públic hidràulic al riu Segura, Contraparada-Guardamar (tram Alacant).
- f) Recirculació de cabals al tram urbà de Múrcia.
- g) Interceptor d'aigües pluvials de les rambles del nord del municipi de Múrcia.

3. Conca hidrogràfica del Xúquer.

3.1 Actuacions en increment de la disponibilitat de recursos hídrics:

- a) Dessalinització a la Marina Alta.
- b) Dessalinització a la Marina Baixa.
- c) Ampliació de la dessalinitzadora de la Mancomunitat dels Canals del Taibilla a Alacant.
- d) Ampliació de la dessalinitzadora de Xàbia.
- e) Desenvolupament de programes d'aigües subterrànies i dessalinització per a abastaments i regadius a Castelló.
- f) Regulació per a recàrrega dels excedents hivernals del riu Belcaire.
- g) Assut de regulació diària al tram baix del riu Túria.
- h) Adequació de l'embassament d'Arenós.
- i) Ampliació de la capacitat de depuració d'aigua a Sueca.
- j) Millora de l'abastament urbà dels municipis de la Marina Baixa a través del canal baix d'Algar.

3.2 Actuacions en millora de la gestió dels recursos hídrics:

- a) Reutilització i bassa de regulació a la Vila Joiosa.
- b) Reutilització d'aigües residuals de l'EDAR de Novelda i Monforte del Cid.
- c) Terminació de la reutilització de les aigües residuals de Pinet.
- d) Reutilització d'aigües residuals de l'EDAR de Sueca.

e) Reutilització d'aigües residuals depurades de l'Albufera Sud.

f) Pla de modernització de regs de la Plana de Castelló.

g) Modernització dels regs tradicionals d'Escalona, Carcaixent, Sueca, Cullera i Cuatro Pueblos.

h) Reordenació de la infraestructura hidràulica de l'horta i xarxa de sanejament de l'àrea metropolitana de València.

i) Modernització del canal Xúquer-Túria.

j) Gran reparació i automatització del canal principal del Camp del Túria.

k) Modernització del canal del Camp del Túria.

l) Reposició de la sèquia gran de Sagunt, afectada per la construcció de la presa d'Algar.

m) Prolongació del canal de la cota 100 del riu Mijares.

n) Reforç del sistema d'abastament de l'àrea metropolitana de València i el Camp de Morvedre.

o) Reutilització d'aigües residuals al sistema Vinalopó-Alacantí.

p) Millora de la depuració i reutilització d'aigües residuals de la Plana de Castelló.

q) Abastament als municipis de l'entorn de l'embassament de Contreras.

r) Abastament a La Manchuela amb aigües superficials.

s) Infraestructura per a la substitució de bombaments en aqüífer de la Manxa Oriental.

t) Infraestructures per a la reutilització de les aigües residuals de les EDAR de Monte Orgegia (Alacant) i Rincón de León (Alacant) pels usuaris del Vinalopó.

u) Dessalinització i infraestructures per a la reutilització agrícola posterior de les aigües residuals depurades de l'EDAR d'Elda-Petrer pels usuaris del Vinalopó.

v) Tractament terciari i reutilització de l'EDAR d'Alcoià-Comtat per a ús industrial.

w) Tractament terciari i reutilització de l'EDAR d'Ontinyent-Vall d'Albaida per a ús industrial.

x) Tractament terciari i reutilització de les aigües residuals de l'EDAR de Gandia.

y) Tractament terciari i reutilització de les aigües residuals de l'EDAR de Xàbia.

z) Tractament terciari i reutilització de les aigües residuals de l'EDAR d'Oliva.

3.3 Actuacions en millora de la qualitat de l'aigua, prevenció d'inundacions i restauració ambiental:

- a) Potabilitzadora del riu Mijares.
- b) Presa de Vilamarxant.
- c) Alternativa a la presa del Marquesat.
- d) Laminació i millora del drenatge de la conca de la rambla Gallinera.
- e) Condicionament del Baix Túria i nou curs del riu.
- f) Laminació i control d'avingudes a la conca mitjana del riu Serpis.
- g) Laminació i millora del drenatge a la conca del riu Vacas.
- h) Prevenció contra avingudes del barranc de Benimodo.
- i) Canalització del barranc de Joan de Mora (Castelló).

4. Conca hidrogràfica de l'Ebre.

Actuacions en millora de la qualitat de l'aigua, prevenció d'inundacions i restauració ambiental:

- a) Programa de qualitat de les aigües del Delta de l'Ebre. Alimentació de les badies amb aigua dolça dels canals de reg (1a fase).
- b) Programa per corregir subsidència i regressió del Delta de l'Ebre (1a fase).
- c) Programa per a la implantació de xarxes d'indicadors ambientals del Delta de l'Ebre.
- d) Eliminació de la contaminació química de l'embassament de Flix.
- e) Restauració hidrològica de la continuïtat del riu Ebre.
- f) Programa de sanejament d'aigües residuals urbanes (PSARU 2002) a la conca de l'Ebre (1a fase).

Disposició addicional primera.

En aplicació de la legislació vigent, que assenyala la prioritat de la conca cedent, s'han de dur a terme amb caràcter d'urgència i d'acord amb criteris de viabilitat les obres que preveu l'annex al Pla hidrològic nacional que permetin que Castella-la Manxa també pugui utilitzar l'aigua i la infraestructura de l'aqüeducte Tajo-Segura.

En aplicació de la disposició addicional tercera de la Llei 10/2001, de 5 de juliol, del Pla hidrològic nacional, que estableix la prioritat de la conca cedent, el volum transvasable des de la capçalera del Tajo s'ha de revisar en el futur, escoltades les comunitats autònomes afectades, a mesura que el Govern porti a terme les inversions que calguin perquè siguin satisfetes adequadament les necessitats de la conca del Segura.

El Ministeri de Medi Ambient, en coordinació amb les comunitats autònomes afectades, ha de tenir en compte les implicacions per a la gestió del transvasament Tajo-Segura derivades de les exigències que conté la Directiva marc de l'aigua.

En tot cas, durant la present legislatura no es modifiquen les regles d'explotació del transvasament Tajo-Segura.

Disposició addicional segona. *Canvi de denominació de l'escala d'agents mediambientals de parcs nacionals.*

L'escala d'agents mediambientals de parcs nacionals es passa a denominar escala d'agents mediambientals d'organismes autònoms del Ministeri de Medi Ambient, i manté la seva adscripció orgànica al Ministeri de Medi Ambient, així com la classificació en el grup C dels que estableix l'article 25 de la Llei 30/1984, de 2 d'agost, de mesures per a la reforma de la funció pública. Els funcionaris que la integren conserven el caràcter d'agents de l'autoritat en l'exercici de les seves funcions.

Disposició addicional tercera.

En qualsevol cas el règim financer que regula la Llei d'aigües ha d'incentivar la modernització dels regadius.

Disposició addicional quarta.

Establir les compensacions de caràcter ambiental i desenvolupament socioeconòmic dels municipis que hagin vist afectat de manera negativa el seu desenvolupament com a conseqüència de la construcció d'embassaments, d'acord amb la legislació vigent.

Disposició addicional cinquena.

El Govern, en el termini màxim de tres mesos, mitjançant un conveni amb la Generalitat de Catalunya, ha de

garantir l'accés al finançament amb càrrec a fons comunitaris, amb el màxim coeficient d'aportació possible i per una quantia equivalent a la prevista per dur a terme les obres substituïdes a les conques internes de Catalunya que s'indiquen:

Les que figuraven en els annexos III.5 i IV.5 de la Llei 10/2001, de 5 de juliol, del Pla hidrològic nacional, incorporats mitjançant el Reial decret llei 2/2004, de 18 de juny.

La denominada «Connexió CAT-Abrera», que figurava en l'annex II de la Llei 10/2001, de 5 de juliol, del Pla hidrològic nacional.

Disposició addicional sisena.

1. El Ministeri de Medi Ambient ha d'informar anualment les comissions corresponents del Congrés dels Diputats i del Senat del volum i destí dels cabals transportats per l'aqüeducte Tajo-Segura, dels ingressos i costos derivats de la seva explotació i utilització, amb especial menció dels cabals transportats que no han generat ingressos, i de la distribució entre les comunitats autònomes i províncies beneficiàries de la recaptació obtinguda per la tarifa de conducció de l'aigua.

2. La inclusió de la «Conducció Xúquer-Vinalopó» en l'annex II de la Llei 10/2001, de 5 de juliol, del Pla hidrològic nacional, no suposa en cap cas l'afirmació de la seva validesa davant la nul·litat declarada pel Tribunal Suprem en la sentència de 20 d'octubre de 2004 en relació amb diversos articles del Pla hidrològic del Xúquer.

Disposició addicional setena.

En el marc del desenvolupament de la planificació hidrogràfica i amb els terminis que exigeix la Directiva marc de l'aigua, el Govern, amb el consens previ amb les comunitats autònomes, i en l'àmbit de les seves competències, ha de dur a terme les actuacions següents:

- a) La revisió de la transposició de la Directiva 2000/60/CE.
- b) L'adaptació dels plans hidrològics de conca al que estableixen aquesta norma, disposicions de desplegament i la transposició de la Directiva 2000/60/CE.
- c) La reforma del Consell Nacional de l'Aigua.
- d) La revisió del Pla nacional de sanejament.
- e) Actuacions en matèria de protecció i gestió de les aigües subterrànies.
- f) Actuacions en matèria de protecció de les zones humides existents.
- g) Actuacions en matèria de gestió de pantans a fi de recuperar sediments que puguin retornar als rius i evitin la regressió de les zones costaneres.
- h) Actuacions adreçades a fomentar l'estalvi d'aigua, inclosa la possible substitució d'usos d'aigües potables per aigües d'altres procedències.
- i) Actuacions relatives a campanyes didàctiques per promoure un ús sostenible i racional de l'aigua entre la població escolar.

Disposició addicional vuitena.

Es desestima la construcció del pantà de Jánovas. L'Administració central, l'autonòmica i la local han d'elaborar conjuntament un pla de desenvolupament sostenible per al municipi afectat.

Disposició derogatòria única. *Derogació normativa.*

1. Queden derogats els articles 2.2, lletra e), 6, lletra c), 13, 16, 17, 18, 19, 21, 22, 23 i 36.4, segon incís (des de:

«Per la raó esmentada», fins a: «aquesta Llei»), de la Llei 10/2001, de 5 de juliol, del Pla hidrològic nacional.

2. Queden derogades les actuacions següents de l'annex II, Llistat d'inversions, de la Llei 10/2001, de 5 de juliol, del Pla hidrològic nacional:

- «Connexió CAT-Abrera.»
- «Embassament de Santaliestra.»
- «Recreixement de l'embassament de Camarillas.»

3. Queda derogat l'article 125 de la Llei 62/2003, de 30 de desembre, de mesures fiscals, administratives i d'ordre social, i totes les disposicions que s'oposin al que disposa aquesta Llei.

Disposició final primera. *Modificació del text refós de la Llei d'aigües, aprovat pel Reial decret legislatiu 1/2001, de 20 de juliol.*

U. L'apartat e) de l'article 2 queda redactat en els termes següents:

- «e) Les aigües procedents de la dessalinització d'aigua de mar.»

Dos. L'article 13 queda redactat en els termes següents:

«1. L'activitat de dessalinització d'aigua marina o salobre queda sotmesa al règim general que estableix aquesta Llei per a l'ús privatiu del domini públic hidràulic, sense perjudici de les autoritzacions i concessions demaniales que siguin necessàries d'acord amb la Llei 22/1988, de 28 de juliol, de costes, i les altres que escaiguin d'acord amb la legislació sectorial aplicable.

2. De la manera que es determini per reglament, s'han de tramitar en un sol expedient les autoritzacions i concessions que hagin d'atorgar dos o més òrgans o organismes públics de l'Administració General de l'Estat, a l'àmbit de les conques hidrogràfiques a les quals es refereix l'article 21 d'aquesta Llei.

3. En el cas que l'ús no hagi de ser directe i exclusiu del concessionari, l'Administració concedent ha d'aprovar els valors màxims i mínims de les tarifes, que han d'incorporar les quotes d'amortització de les obres.

4. Els concessionaris de l'activitat de dessalinització que tinguin inscrits els seus drets en el Registre d'aigües poden participar en les operacions dels centres d'intercanvi de drets d'ús de l'aigua.»

Tres. L'apartat 4 de l'article 25 queda redactat en els termes següents:

«4. Les confederacions hidrogràfiques han d'emetre un informe previ, en el termini i casos que es determinin per reglament, sobre els actes i plans que les comunitats autònomes hagin d'aprovar en l'exercici de les seves competències, entre d'altres, en matèria de medi ambient, ordenació del territori i urbanisme, espais naturals, pesca, forests, regadius i obres públiques d'interès regional, sempre que aquests actes i plans afectin el règim i aprofitament de les aigües continentals o els usos permesos en terrenys de domini públic hidràulic i a les seves zones de servitud i policia, tenint en compte a aquests efectes el que preveuen la planificació hidràulica i les planificacions sectorials aprovades pel Govern.

Quan els actes o plans de les comunitats autònomes o de les entitats locals comportin demandes noves de recursos hídrics, l'informe de la confederació hidrogràfica s'ha de pronunciar expressament sobre l'existència o inexistència de recursos suficients per satisfer aquestes demandes.

L'informe s'entén desfavorable si no s'emet en el termini establert a aquest efecte.

El que disposa aquest apartat també és aplicable als actes i ordenances que aprovin les entitats locals en l'àmbit de les seves competències, llevat que es tracti d'actes dictats en aplicació d'instruments de planejament que hagin estat objecte de l'informe previ corresponent de la confederació hidrogràfica.»

Quatre. L'apartat 1.b.c') de l'article 42 queda redactat en els termes següents:

«L'assignació i reserva de recursos per a usos i demandes actuals i futurs, així com per a la conservació i recuperació del medi natural. A aquest efecte s'han de determinar:

Els cabals ecològics, entenent com a tals els que manté com a mínim la vida piscícola que de manera natural habitaria o podria habitar al riu, així com la seva vegetació de ribera.

Les reserves naturals fluvials, amb la finalitat de preservar, sense alteracions, els trams de rius amb escassa o nul·la intervenció humana. Aquestes reserves se circumscriuen estrictament als béns de domini públic hidràulic.»

Cinc. S'afegeix un nou apartat 5 a l'article 46, amb la redacció següent:

«5. Amb caràcter previ a la declaració de l'interès general d'una obra hidràulica, s'ha d'elaborar un informe que en justifiqui la viabilitat econòmica, tècnica, social i ambiental, incloent-hi un estudi específic sobre la recuperació dels costos. El mateix informe s'ha d'elaborar amb caràcter previ a l'execució de les obres d'interès general que preveuen els apartats 1, 2 i 3.

En els dos casos, els informes s'han de revisar cada sis anys en cas que les obres no s'hagin dut a terme. Els informes i les seves revisions periòdiques s'han de fer públics.»

Sis. L'apartat 4 de l'article 55 queda redactat en els termes següents:

«4. L'Administració hidràulica ha de determinar, amb caràcter general, els sistemes de control efectiu dels cabals d'aigua utilitzats i dels abocaments al domini públic hidràulic que s'hagin d'establir per garantir el respecte als drets existents, mesurar el volum d'aigua realment consumit o utilitzat, permetre la correcta planificació i administració dels recursos i assegurar la qualitat de les aigües. A aquest efecte, els titulars de les concessions administratives d'aigües i tots els que per qualsevol títol tinguin dret al seu ús privatiu estan obligats a instal·lar i mantenir els sistemes de mesurament corresponents que garanteixin informació precisa sobre els cabals d'aigua consumits o utilitzats efectivament i, si s'escau, retornats.

Així mateix, ha d'establir la manera de computar els cabals efectivament aprofitats quan es tracti de cabals sobrants d'altres aprofitaments.

Les comunitats d'usuaris també poden exigir l'establiment de sistemes anàlegs de mesurament als comuners o grups de comuners que hi estan integrats.

L'obligació d'instal·lar i mantenir sistemes de mesurament també és exigible als qui facin qualsevol tipus d'abocaments al domini públic hidràulic. Els sistemes de mesurament s'han d'instal·lar al punt que determini l'organisme de conca, amb l'audiència prèvia als usuaris. Les comunitats d'usuaris poden sol·licitar la instal·lació d'un únic sistema de mesurament de cabals per als aprofitaments con-

junts d'usuaris interrelacionats. A l'àmbit de les conques hidrogràfiques que excedeixin l'àmbit territorial d'una comunitat autònoma, les mesures que preveu el present apartat les ha d'adoptar el Ministeri de Medi Ambient.»

Set. S'afegeix un nou apartat h) a l'article 92, amb la redacció següent:

«h) Garantir l'assignació de les aigües de més qualitat de les existents en una àrea o regió a l'abastament de poblacions.»

Vuit. L'article 94 queda redactat en els termes següents:

«Article 94. *Policia d'aigües.*

1. La policia de les aigües i altres elements del domini públic hidràulic, zones de servitud i perímetres de protecció, l'exerceix l'Administració hidràulica competent.

2. A les conques que excedeixin l'àmbit territorial d'una comunitat autònoma, les comissaries d'aigües dels organismes de conca exerceixen les funcions següents:

a) La inspecció i control del domini públic hidràulic.

b) La inspecció i vigilància del compliment de les condicions de concessions i autoritzacions relatives al domini públic hidràulic.

c) La realització d'aforaments, informació sobre crescudes i control de la qualitat de les aigües.

d) La inspecció i vigilància de les obres derivades de les concessions i autoritzacions de domini públic hidràulic.

e) La inspecció i vigilància de les explotacions de tots els aprofitaments d'aigües públiques, siguin quins siguin la titularitat i el règim jurídic a què estan acollits.

f) La direcció dels serveis de guarderia fluvial.

g) En general, l'aplicació de la normativa de policia d'aigües i lleres.

3. En l'exercici de la seva funció, els agents mediambientals destinats a les comissaries d'aigües dels organismes de conca tenen el caràcter d'autoritat pública i estan facultats per:

a) Entrar lliurement en qualsevol moment i sense avís previ als llocs subjectes a inspecció i romandre-hi, amb respecte en tot cas a la inviolabilitat del domicili. En efectuar una visita d'inspecció, han de comunicar la seva presència a la persona inspeccionada o al seu representant, llevat que considerin que aquesta comunicació pugui perjudicar l'èxit de les seves funcions.

b) Procedir a practicar qualsevol diligència d'investigació, examen o prova que considerin necessària per comprovar que les disposicions legals s'observen correctament.

c) Prendre o treure mostres de substàncies i materials utilitzats o, a l'establiment, dur a terme mesuraments, obtenir fotografies, vídeos, enregistraments d'imatges, i estendre croquis i plànols, sempre que es notifiqui a l'empresari o al seu representant.

4. Els fets constatats pels funcionaris de l'escala d'agents mediambientals que es formalitzin en les actes corresponents tenen presumpció de certesa, sense perjudici de les proves que els interessats puguin aportar en defensa dels drets i interessos respectius.

5. Els guardes fluvials han de dur a terme tasques de suport i assistència als agents mediambientals en l'exercici de les seves funcions de policia d'aigües.»

Nou. S'afegeix un nou apartat 5 a l'article 99 bis, amb la redacció següent:

«5. Els instruments d'ordenació urbanística han de contenir les previsions adequades per garantir la no-afecció dels recursos hídrics de les zones incloses en les lletres a), b) i d) de l'apartat 2 i els perímetres de protecció que l'Administració hidràulica estableixi a aquest efecte.»

Deu. L'apartat 1 de l'article 109 queda redactat en els termes següents:

«El Govern ha d'establir les condicions bàsiques per reutilitzar les aigües, i ha de precisar la qualitat exigible a les aigües depurades segons els usos previstos.»

El titular de la concessió o autorització ha de sufragar els costos necessaris per adequar la reutilització de les aigües a les exigències de qualitat vigents en cada moment.»

Onze. Se suprimeixen els apartats 3, 4 i 5 del article 109. Dotze. S'afegeix un paràgraf segon a l'apartat 1 de l'article 111 bis, amb la redacció següent:

«Les administracions han d'establir els mecanismes compensatoris oportuns per evitar la duplicitat en la recuperació de costos dels serveis relacionats amb la gestió de l'aigua.»

Tretze. S'afegeix un paràgraf tercer a l'apartat 2 de l'article 111 bis, amb la redacció següent:

«Amb aquesta finalitat, l'Administració amb competències en matèria de subministrament d'aigua ha d'establir les estructures tarifàries per trams de consum, amb la finalitat d'atendre les necessitats bàsiques a un preu assequible i desincentivar els consums excessius.»

Catorze. L'apartat 5 de l'article 113 queda redactat en els termes següents:

«5. En el cas de conques intercomunitàries aquest cànon l'ha de recaptar o bé l'organisme de conca o bé l'Administració Tributària de l'Estat, en virtut de conveni amb aquell. En aquest segon cas, l'Agència Estatal d'Administració Tributària ha de rebre de l'organisme de conca les dades i censos pertinents que facilitin la seva gestió, i ha d'informar periòdicament a aquest de la manera que es determini per via reglamentària. El cànon recaptat s'ha de posar a disposició de l'organisme de conca corresponent.»

Així mateix, en virtut de conveni les comunitats autònomes poden recaptar el cànon al seu àmbit territorial. En aquest cas, la comunitat autònoma ha de posar a disposició de l'organisme de conca la quantia que s'estipuli en el conveni, tenint en compte les funcions que en virtut del conveni s'encomanin a la comunitat autònoma.»

Quinze. S'hi afegeix un nou apartat 8 a l'article 113, amb la redacció següent:

«8. Quan un subjecte passiu del cànon de control d'abocaments estigui obligat a satisfer algun altre tribut vinculat a la protecció, millora i control del medi receptor establert per les comunitats autònomes en exercici de les seves competències, l'import corresponent a aquest tribut es pot deduir o reduir de l'import per satisfer en concepte de cànon de control d'abocaments.»

Amb l'objecte d'arbitrar els mecanismes necessaris per aconseguir la correspondència efectiva entre els serveis rebuts i els imports que ha d'abonar el subjecte passiu dels esmentats tributs, el Ministeri de Medi Ambient i les administracions autonòmiques implicades han de subscriure els convenis de col·laboració oportuns.»

Setze. S'hi afegeix un nou article 123 bis, amb la redacció següent:

«Article 123 bis. *Seguretat de preses i embassaments.*

Amb la finalitat de protegir les persones, el medi ambient i les propietats, el Govern ha de regular mitjançant un reial decret les condicions essencials de seguretat que han de complir les preses i embassaments, i establir les obligacions i responsabilitats dels seus titulars, els procediments de control de la seguretat i les funcions que corresponen a l'Administració pública.»

Disset. S'hi afegeix un nou apartat 4 a l'article 132, amb la redacció següent:

«4. Les societats estatals a què es refereix aquest article tenen la condició de beneficiàries per causa d'utilitat pública en els procediments d'expropiació forçosa que es desenvolupin en ocasió de la construcció, adquisició o explotació de les obres públiques hidràuliques que portin a terme en el marc del conveni a què es refereix l'apartat 2.»

Divuit. S'hi afegeix una disposició transitòria novena, amb la denominació «Instal·lacions de dessalinització d'aigua de mar i autoritzacions d'abocament» i la redacció següent:

«1. Les instal·lacions de dessalinització d'aigua de mar que estiguin en funcionament de conformitat amb la regulació que estableix l'article 12 bis de la Llei 46/1999, de 14 de desembre, poden continuar operant d'acord amb el contingut dels seus títols administratius habilitants, fins que s'extingeixi el termini de les autoritzacions o concessions corresponents. Transcorregut aquest termini, els titulars de les instal·lacions tenen dret preferent per obtenir una concessió administrativa, de conformitat amb el que estableix aquesta Llei.

2. Les persones físiques o jurídiques que s'hagin subrogat en la titularitat d'una autorització d'abocament d'aigües a l'empara del règim que estableix l'article 109 mantenen els drets i obligacions estipulats en els contractes autoritzats per l'organisme de conca corresponent fins que finalitzi el termini de vigència de l'autorització d'abocament.

Transcorregut el dit termini, la renovació de l'autorització l'ha de sol·licitar qui n'hagi de ser el titular, sense possibilitat de subrogació.»

Dinou. S'hi afegeix una disposició final quarta amb el contingut següent:

«1. A proposta dels ministres de Medi Ambient i Sanitat i Consum, el Govern ha de regular els requisits bàsics de qualitat de les aigües destinades a consum humà, incloent-hi les mesures de protecció de les captacions, amb la finalitat de garantir la protecció de la salut.

2. A proposta dels ministres de Medi Ambient, Sanitat i Consum i Agricultura, Pesca i Alimentació, el Govern ha de regular els requisits bàsics de qualitat de les aigües per a reg i, en particular, l'ús d'aigües residuals depurades.»

Disposició final segona. *Habilitació competencial.*

Aquesta Llei es dicta a l'empara del que disposen les regles 22a i 24a de l'article 149.1 de la Constitució.

Disposició final tercera. *Desplegament reglamentari.*

Es faculta el Govern per dictar totes les disposicions que siguin necessàries per al desplegament i l'execució d'aquesta Llei.

Disposició final quarta. *Entrada en vigor.*

Aquesta Llei entra en vigor el mateix dia de la publicació en el «Butlletí Oficial de l'Estat».

Per tant,
Mano a tots els espanyols, particulars i autoritats, que compleixin aquesta Llei i que la facin complir.

Madrid, 22 de juny de 2005.

JUAN CARLOS R.

El president del Govern,
JOSÉ LUIS RODRÍGUEZ ZAPATERO

10623 *LLEI 12/2005, de 22 de juny, per la qual es modifica l'article 23 de la Llei de 8 de juny de 1957, del Registre Civil.* («BOE» 149, de 23-6-2005.)

JUAN CARLOS I

REI D'ESPANYA

A tots els qui vegeu i entengueu aquesta Llei.
Sapiguen: Que les Corts Generals han aprovat la Llei següent i jo la sanciono.

EXPOSICIÓ DE MOTIUS

L'article 3 de la Constitució espanyola declara que el castellà és la llengua espanyola oficial de l'Estat i estableix que les altres llengües espanyoles també són oficials en les respectives comunitats autònomes d'acord amb els seus estatuts. A l'empara d'aquesta norma constitucional, sis estatuts d'autonomia han declarat l'oficialitat de les respectives llengües pròpies als territoris de les comunitats autònomes que els corresponen.

El Tribunal Constitucional ha declarat que l'article 3 de la Constitució suposa una habilitació de les comunitats autònomes amb llengua pròpia perquè, en el marc que estableixen els seus estatuts d'autonomia, puguin regular l'abast del concepte d'oficialitat (STC 82/1986, de 26 de juny, i 56/1990, de 29 de març), la qual cosa suposa establir el contingut bàsic de l'esmentada oficialitat (STC 337/1994, de 23 de desembre) i, a més, determinar les mesures que siguin necessàries per al foment o la normalització de la seva llengua pròpia (STC 74/1989, de 24 d'abril, i 337/1994, de 23 de desembre).

En compliment de la normativa constitucional i estatutària, les comunitats autònomes amb llengua oficial pròpia diferent del castellà han aprovat diverses lleis de política lingüística, normalització lingüística o ensenyament i ús de les respectives llengües pròpies que contenen normes diferents per a la regulació de la doble oficialitat amb diverses opcions, entre d'altres àmbits, en el dels registres públics.

En el desplegament legal del reconeixement de la realitat plurilingüe d'Espanya, és a l'Estat a qui correspon